

9.25

La dulzura y femi-  
nidad de la mujer  
son su baluarte.

# Mujer y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS.

atacamos y defen-  
demos principios  
no personas.

Jueves  
20  
ENERO 1944

— Semanario Ilustrado

DIRECTORA: ANGELA ACUÑA DE CHACÓN.

San José, Costa Rica  
Suscripción mensual ₡ 1.00  
Al pregón . . . ₡ 0.25

EL PERIODICO DE LA MUJER QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

## Labor Cívica realizada por Anita Tristán Fernández Unos Agradables Minutos de Conversación en la que fue su Escuela predilecta con el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de China, Dr. Tu Yuen-Tan

—Conozco a la niñez— nos ha dicho la distinguida educadora Anita Tristán Fernández—. Cierro los ojos para sentirme a su lado, en aquellos años en que compartí sus alegrías, sus inquietudes, sus esperanzas, sus mismas travesuras—. “Todos esos alegres chiquillos encontraron en mí una compañera mayor y pensé entonces en sacar el mejor partido de esa confianza que llegué a inspirarles”.

Al hablar se le llenan a la competente educadora los ojos de lágrimas. Siente la nostalgia de esos años idos en que tan hermosas labores cívicas supo realizar en su escuela.

Todavía recordamos con emoción. LA FIESTA DE LOS PAJAROS, de una enorme trascendencia educacional. La señorita Tristán preparaba, con elocuencia, la moral de nuestro pueblo, el refinamiento de las costumbres, el desarrollo del sentimiento humanitario en el hombre. Sabía ella que quien maltrata a los animales y goza con su martirio, padece, según los psicólogos de hoy, de un desequilibrio mental.

Enseñaba la señorita Tristán, en su gloriosa “Fiesta de los Pájaros”, lo más bello que el hombre tiene: la delicadeza del sentimiento, y habrá logrado modificar, en mucho, ese espíritu de crueldad tan común en los niños carentes de una buena dirección en el hogar y de palabras maternales amorosas capaces de modificar los malos instintos.

Es en la primera edad cuando se

### LOS VERDADEROS ENEMIGOS

El culto místico de la patria, como abstracción ajena a la realidad social, fué siempre característico de tiranuelos que inmolaron a los ciudadanos y deshonraron a las naciones. Aunque invoquen la patria para encubrir su bastarda moral, son enemigos de la nacionalidad los que no presienten el de

venir de su pueblo, los que le oprimen, los que lo engañan, los que lo explotan. Enemigos también los que sirven y adulan a los poderosos y a los despotas histriónicos o lacayos, cómplices o mendigos.

José Ingenieros

### Recibido con gran entusiasmo el programa femenino patrocinado por las Américas Unidas

Todas las damas sin distinción de clases, le escuchan con gran interés lunes, miércoles y viernes a las 4.15 p. m., por Radio

Se dan a conocer, maravillosamente dichos, episodios épicos de mujeres que participaron en la guerra. Bellas selecciones musicales complementan el encanto de ese espacio radial femenino.

Muchas de nuestras apreciables lectoras se han servido llamar nuestra atención hacia el programa femenino, que bajo los auspicios de las Américas Unidas, viene ofreciendo lunes, miércoles y viernes Radio Para Ti de 4.15 a 4.45 de la tarde.

Efectivamente. Es un programa novedoso, interesante, por que en él se narran, con sentimiento y gran emotividad, pasajes de la guerra en los cuales una mujer ha tenido participación descolante, demostrando poseer tanto valor y abnegación para con la patria, como el más heroico soldado.

Indudablemente la culta dama a

### Los siete signos de la Decadencia Social

Stanley Jones dice que son:  
Política sin principios; riqueza sin trabajo; placer sin conciencia; educa-

sientan las bases de una vida noble y fecunda en bienes y con constancia educacional se logra impregnar la existencia de un ideal.

En ese sentido la señorita Tristán Fernández velaba con cuidado, por modificar las tendencias malsanas de sus educandos. ¡Cuántos niños, de ambos sexos condenados, por falta de

una directora espiritual, a errar tras resplandores vacilantes de una falsa dicha, caen en la desgracia, en la ruina moral, en la vida fácil, en el pantano de sus locuras!

La señorita Tristán había logrado a costa de esfuerzos muy valiosos, estimular en los niños de la escuela, que lleva el nombre del inmortal don Mauro, principios nobles de vida, de goce y de esperanza. Fué lástima grande que esa FIESTA CIVICA no continuara haciendo gala de sus beneficios para ayudar, al menos en una parte mínima, a combatir los duros sentimientos de los hombres para tratar a los pobres animales.

Complementa el encanto de este espacio radial especial para nuestras mujeres, bellas selecciones musicales, que han merecido los más entusiastas elogios de quienes lo han escuchado. Cordialmente nos permitimos invitar a las lectoras de MUJER Y HOGAR a oír tan interesantes charlas, en donde se exalta en forma admirable, el valor de la mujer que lucha por su patria.

### REPOSO MENTAL

De todos los descansos el mental es el más útil. El trabajo intenso del cerebro crea un malestar general que repercute en todo el organismo. La mujer empleada de escritorio que obliga su mente a esfuerzos prolongados cuántas veces pueda y para conservar su belleza y serenidad de espíritu, debe procurarse un completo reposo mental.



La República de China ha demostrado en esta guerra ser amante de la libertad y en sus luchas por ella ha logrado expresar, en forma clara y concisa, sus puntos de vista democráticos y en esta sublime campaña libertaria las mujeres han ocupado puesto prominente. Nos habla de eso, con entusiasmo de patriota y distinción de hombre de mundo, el Dr. TU YUEN-TAN, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de esa gran República Asiática.

Lo entrevistamos en el Hotel Hispano Americano donde se hospedó durante su corta permanencia en el puerto de Limón.

Lo acompañaban el señor Cónsul de China en Panamá, Thomas T. Lee; el Primer Secretario de la Legación de China en Costa Rica, señor Wang Jung Ti, y el Attaché Civil don Alfredo Castro Lee. Nos recibieron con exquisita amabilidad y conversamos sobre los tópicos que pueden interesar en la vida de China, a las mujeres costarricenses de hoy.

—Miles de mujeres—apunta el Dr. Yuen-Tan— se dedican en mi patria, en estos momentos decisivos de nuestra historia, a los trabajos de guerra. Se las encuentra en el frente, peleando como soldados por la libertad del mundo; en las guerras de guerrillas su valor es indomable. Parte de su trabajo consiste en ayudar en los campamentos del ejército donde se moviliza a los hombres para sus deberes militares.

En tierra mar y aire las mujeres chinas despliegan sus aptitudes y demuestran a todas luces, su espíritu de patriotas.

Los hombres hemos comprendido que las mujeres han llenado un papel vital en la vida de nuestro pueblo y que sus organizaciones no son

pasajeras sino destinadas a engrandecer, en el porvenir, la suerte de la nación.

Sus derechos civiles y políticos están ya consignados, en forma definitiva, en nuestra Constitución y si no se han puesto en práctica ha sido por motivos de la guerra que no nos ha dejado tiempo para convocar el Congreso que en breve hará justicia a las valerosas mujeres chinas.

El hogar chino nada ha perdido con la llegada de las mujeres a la vida pública. Son ellas hoy las verdaderas compañeras del hombre. La tradición ha fijado en ellas los principios fundamentales de verdaderas damas del hogar.”

Recorrimos con el señor Ministro la fecunda vida de la señora Chiang Kai Shek, la inteligente fundadora del feminismo en China, la defensora enérgica de los derechos de la mujer. Fué Secretario General del Comité de Aviación Nacional. En estos momentos, ella que encaminó la lucha contra el Japón, vela sin cesar porque no falten recursos a cuantos valientes batallan contra el imperialismo japonés, y labora sin cesar con sus hermanas, las señoras Sun Yat

Sen y H. H. Kung, en forma extraoficial, en recolectar fondos para el mantenimiento de miles de huérfanos de guerra.

En todas las actividades actúan las mujeres chinas de hoy: en los servicios diplomáticos y consulares, en las ciencias, en las artes, en las letras. En la vida política han logrado ocupar todas las posiciones.

Esa China, legendaria, que, desde hace más de 400 años optó por el sistema de competencias en los servicios públicos logrando llevar a cada puesto al hombre preparado, abre a las mujeres todas las puertas, demostrando en esa forma que CREE en la DEMOCRACIA y la practica.

La educación pública tiene en la señora Wu Yi-Fang, Directora de la Universidad femenina, un apoyo firme, una palanca de primer orden; es ella una célebre educadora.

MUJER Y HOGAR saluda al distinguido diplomático Dr. Tu Yuen-Tan y desea para él, su gobierno y su patria, horas de continua paz en el futuro, asentada en el alto sentimiento de justicia y de libertad que los ha animado.

Un alma ocupada con grandes ideas ejecuta mejor sus pequeños deberes.

Harriet Martineau.

No hay nada en el universo que yo tema, excepto que no sepa cuáles son mis deberes, o que fracase en cumplirlos.

Mary Lyon.

### LA MUJER ANTE LA LEY

SU EDUCACION CIVICA

Se llama derecho de extraterritorialidad, cierto privilegio que poseen los edificios de las legaciones y buques de guerra, por el cual se les considera como una prolongación del territorio nacional que representan y bajo cuya bandera se amparan.

Inmunidad es el privilegio concedido a los plenipotenciarios, cónsules, diputados, senadores, por el que disfrutan de ciertas garantías.

Exequátur se llama la licencia concedida a un funcionario extranjero para que pueda desempeñar su cargo en el país que lo acepta.

Pasaporte o salvoconducto es una licencia escrita que se entrega a un ciudadano nacional o extranjero, para que pueda transitar o salir del país.

que la conceda, o para entrar en él. Carta de naturaleza o nacionalización, es la que se concede a un ciudadano extranjero, a petición del interesado o de quien legalmente lo represente, por la cual se le considera del país que la concede, en virtud del derecho que posee todo hombre de escoger su nacionalidad.

Frontera es la línea imaginaria o natural que demarca los términos de un territorio, la cual se traza de común acuerdo entre los gobiernos de países limítrofes.

Aguas jurisdiccionales son las del mar que rodea a un país hasta tres millas de su costa.

El extranjero disfruta, en los países civilizados, casi de los mismos derechos que el ciudadano nativo.

### Doña Amparo de Zeledón

A cuántas mujeres comprendan que despertar la conciencia es ofrecer un tesoro a la patria, debe servirles de guía la vida de esta ilustre dama, doña Amparo López Calleja de Zeledón, de quien puede decirse que en cada actuación de su existencia se ha formado un capital.

Seguirla a través de todas sus actividades es comprender el valor del esfuerzo inteligente, convencerse de que el cultivo del carácter y de la responsabilidad son la suprema obra de la sociedad humana.

Páginas enteras pueden escribirse sobre esta distinguida y talentosa mujer, quien abrió a las labores del cerebro y de la acción, los más fecundos horizontes. Su energía de batalladora se transformó, en el curso de sus años en actividades de toda índole; hogareñas, artísticas, religiosas, científicas, comerciales, agrícolas, literarias, benéficas, patrióticas. Para ella la felicidad no ha estado nunca en la inacción; ha pretendido siempre llenar una función útil y lo ha hecho con el alma, para bien personal en gran parte es cierto, pero

sin escatimar el bien general. Así logró que su labor fuera humana, y que desde sus trabajos manuales más sencillos y humildes, hasta los más atrevidos en comercio y negocio, dieran una enseñanza, un beneficio para los semejantes.

En el trabajo reveló esta noble dama su dignidad, y al mismo tiempo nos mostró la grandeza de cuanto ha costado esfuerzo.

Llegar al triunfo a pesar de las fatigas, las molestias y ejercerse en el trabajo con vigor, es obra de valerosas, es engrandecer todas las facultades del alma, es hacernos mejores y más fuertes.

La vida de doña Amparo es ejemplar. A través de su esfuerzo creador de sus pacientes y fecundas actividades, en todos los campos, creemos adivinar parte de lo que constituye el sentido de la vida. Solamente ella que ha vivido y producido intensamente podrá decirnos, de cuánta felicidad se llena el corazón cuando se ha podido saciar la sed de bellas ambiciones, en la fuente siempre viva y generosa del trabajo.

### En los niños deben fomentarse hábitos de limpieza

El niño que juega en la arena, en el piso o en el patio, necesita seguramente un baño diario.

El baño más conveniente, así como también el que más gusta al niño, es el tomado en la bañera y que termina con una ducha.

El niño debe aprender cuanto antes a bañarse y secarse por sí mismo, aunque la madre tendrá que vigilarlo durante el periodo preescolar.

A todo niño debe enseñarse a usar únicamente sus propias toallas, sin tocar las ajenas.

El jabón de castilla (preparado de

aceite de olivas puro) es el mejor para la tierna piel del niño, aunque hay otros jabones suaves que son buenos. Como el jabón arrastra consigo el aceite natural de la piel, debe eliminarse perfectamente con agua fresca.

Nada hay más atrayente que un niño limpio y bien cuidado. Las lecciones de higiene fomentan hábitos de limpieza. Un niño mantenido en un escrupuloso aseo, vive, come y duerme bien y en su semblante se refleja la placidez de la vida.

La limpieza de la salud.





# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS

San José, Costa Rica

Oficina: Frente a la Imprenta Borrásé

Teléfonos: Redacción: 5390 - Anuncios: 1977

Semanario dedicado al mayor engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.

Publicado por

EMPRESA EDITORA MUJER Y HOGAR, S. A.

Vol. 2 — Nº 12

Circulación Nacional

Directora: Angela Acuña de Chacón

## EDITORIAL

### La palabra y la Pluma de la Mujer al Servicio de las Causas Justas

La palabra de la mujer va convirtiéndose en órgano revelador de su alto espíritu cívico, en desinterés por las luchas de principios y de bienestar social; pero precisa cuidar de la palabra y de la pluma para que sean, como el pensamiento limpio, nobles y fecundas, sinceras y firmes. Cuando se piensa con altura, puede, ha blarse con franqueza.

Sólo un lazo puede unir a las mujeres de América: el de la sinceridad de una labor unánime para combatir el debilitamiento de los caracteres, el temor al esfuerzo, el eclipse de la idea del deber, la inmoralidad en las costumbres, la falta de responsabilidad y de buenos sentimientos, cuyos síntomas alarmantes se multiplican con desconcertante rapidez.

La ayuda de las mujeres a toda causa justa debe ser constante, ininterrumpida, con el valor moral que todo lo ilumina y lo vence y destierra el poder misterioso y terrible del miedo.

La palabra y la pluma de las mujeres conscientes de su deber para con la familia y la patria, deben ponerse siempre al servicio de las causas justas, con la confianza que la razón inspira en toda circunstancia, en el dominio de los intereses materiales y de los espirituales. Desconfiar de todo y temerle todo, abrir los ojos asustados a todas las formas y tener el oído atento a todos los ruidos, es la más triste y humillante de las situaciones, es colocarse en la condición del pobre conejo perseguido. El comercio, la industria, el arte, la verdad científica, la religión y la justicia encuentran obstáculos para su desarrollo, cuando el miedo se apodera de los sentimientos de los hombres.

Las mujeres deben actuar sin dobleces, sin recurrir al disimulo o al engaño que todo lo malea y lo destruye, para ayudar a convertir al mundo de mañana, por lo menos en América, en era de vigor físico y moral, de bella confianza, virtudes que es preciso arraigar en la hermosa juventud y en la sólida madurez. A la mujer le corresponde, con decisión inquebrantable, conservar las condiciones viriles de su país, gloria fecunda de otros tiempos, y no permitir que se confunda, de triste manera, el ejercicio de la libertad con su adulteración sectaria; bajo sus auspicios apasionados caerán marchitos los viejos amores de la patria civilizada; avanzará la anarquía para destruir la paz en los hogares, la hidalguía en los hombres, las fragancias idealistas de la nación; se agravarán los conflictos de conciencia, capaces de herir la pureza de un pasado de armonía y de piedad cristiana.

La palabra y la pluma de las mujeres deben estar, hoy más que nunca, prontas a defender las ideas libertarias, en la nitidez de su expresión, con intrepidez natural, sana seguridad, sin la cobardía aniquiladora de los mejores impulsos. Este medio siglo es de las mujeres; el reloj de los tiempos ha marcado la hora de sus más bellas conquistas, de sus triunfos gloriosos.

Las mujeres de esta nueva cruzada por el bien, la libertad y el honor, deben perder el miedo al sufrimiento, a las incomodidades, a las críticas egoístas, a la incompreensión de cuantos han vivido en el disfrute de todas las garantías, de todas las prebendas y privilegios, sin demostrar lados débiles, para evitar ser conducidas, como el oso, con un anillo en la nariz.

El valor da libertad, edifica sobre bases morales y ofrece, en la paz como en la guerra, en la familia como en la política, cuanto los pueblos necesitan para ser independientes y soberanos.

La palabra y la pluma de la mujer han de ser vigorosas y listas a detener las marejadas del odio, las complicidades injustas de las gentes sin conciencia, capaces de encelar los bajos apetitos de la turba, la marea de luchas fratricidas destructoras de los más caros afectos y de los más sanos principios.

El valor de las mujeres se pondrá a prueba en las conquistas por la verdad y la justicia, donde purificarán sus armas y sus intenciones, sin arrastrar jamás la bandera de sus aspiraciones por el camino fangoso de los personalismos.

Las mujeres tienen su misión patriótica que cumplir, su palabra que decir al mundo; se despierta en su alma, como premio a sus legítimos afanes, el alma de los grandes muertos.

La sección dedicada a mejorar, en nuestra mesa diaria, el alimento, como base de bienestar general y que ha sido acogida con beneplácito por nuestras numerosas lectoras, es obra paciente de una dama de múltiples virtudes: Lupita Soto de Laporte, quien está demostrando que en la sencillez de sus recetas está todo el arte de comer bien, de nutrirse mejor.

¿De qué sirve poseer una fortuna, deslumbrar por su atavío, por sus insignias, si no se tiene la salud necesaria para disfrutar plenamente de la vida? ¿De qué servirán los múltiples manjares de una rica mesa, sino hemos aprendido a escoger apropiadamente los alimentos capaces de conservar la salud y la alegría?

No es el lujo en el comer, en el vestir o en el vivir general lo que ofrece la dicha; la sencillez es fuente de ventura: la verdadera grandeza está en el interior del hombre.

### PARA DESPUES DEL CAFE

El Maestro:

—¿Sabe usted lo que quiere decir la palabra homicidio?

—Sí, señor.

—¿Cuándo hay homicidio?

—Cuando se mata a un hombre.

—¿Y suicidio?

—Cuando se mata a un suizo.

## Doña Lupita Soto de Laporte



Lupita Soto de Laporte, una de las más entusiastas propagadoras del bienestar social, nos enseña con el ejemplo, cuanto vale el esfuerzo constante, aunque en apariencia sea sencillo.

Lupita Soto de Laporte tiene fibra moral fina y resistente; es una gran educadora, sabe mandar sin orgullo y obedecer como es debido. Sus actuaciones son siempre eficientes, en todos los campos en donde desenvuelve sus actividades. Las cualidades que posee la hacen ser buena ama, excelente servidora, noble jefe y cumplida ciudadana.

La sencillez en sus costumbres, en sus enseñanzas, en sus consejos le han dado dignidad, nobleza auténtica, fuerza moral insuperable.

Nosotras regamos a su paso las flores del afecto, de la consideración y de la simpatía; en Lupita se resume la vitalidad, el estímulo, el progreso; el desinterés, donde se necesita un esfuerzo allí está el de ella en potencia dispuesto a realizarse.

### CONOCIMIENTOS UTILES

Un ramo de camelias puede conservar su frescura mucho tiempo sumergiendo sus tallos recién cortados en cera fundida casi fría.

Para saber si la cera contiene sebo se quema un poco sobre un hierro candente. Si tiene sebo despedirá un humo denso y desagradable.



# Señor Automovilista!!

La vía no le pertenece exclusivamente; todos, absolutamente todos los que transitan por las carreteras tienen derecho a ella



El hacer esto lo conducirá a una muerte inevitable

Sea más consciente cuando maneja su automóvil

Respete su vida y la de los demás!!  
No corra a velocidades fantásticas!!

**FORTIFIQUE SU ORGANISMO**

tomando el conocido y eficaz

**LICOR ANTI ANEMICO**

**LICOR ANTI ANEMICO**

MANUFACTURERA EXCLUSIVA DE G. A. GRILLO O. SAN JOSE, COSTA RICA



FEMINISMO

# LA Mujer y sus Derechos Políticos y Sociales

Por J. EFRAIN SUAZO

Para nadie puede pasar inadvertida la eminente actuación que la mujer ha tenido, en los últimos tiempos, en las actividades sociales, económicas, industriales, comerciales. Y al par del hombre ha sabido abrirse campo e intervenir directamente en ocupaciones que en tiempos anteriores le estaban del todo vedadas.

Esta intervención le ha dado derecho a aspirar subir al pináculo de ese gran edificio que constituye la organización política y social de un país. La mujer reclama participación para designar a quienes deben administrar los intereses de la nación así como entrar a formar parte directa del grupo.

Estas aspiraciones de la mujer, son justas, no deben quedar desoídas, hay que darles el puesto merecido, tienen derecho a ello.

La mujer ha ganado, con sus tesonerías actividades una y mil veces puestas al servicio de la patria, el reconocimiento de sus derechos políticos, mientras que al hombre nada le ha bastado su condición de tal.

Como argumento a favor de la tesis de los derechos políticos de la mujer basta volver los ojos hacia los millones de ellas que tan activamente están trabajando en las industrias bélicas y con cuyo eficiente producto, las Naciones Unidas salvaguardarán para siempre la civilización y tranquilidad humanas. Consideremos cuánto habrían perdido los intereses comunes de las democracias al poner en armas a todos los hombres hábiles, sin disponer de elementos para sustituirlos en ese inmenso engranaje que forman: las fábricas de abastecimientos alimenticios, vestuario, medicinas, vías de comunicación

tanto para sus ejércitos como para la población civil. Han sido las infatigables mujeres quienes se han puesto al frente de la mayoría de las industrias, manteniendo su producción y rendimiento. Esto, sin mencionar la labor desplegada en los propios campos de batalla, en donde infinidad de veces han confrontado el mismo peligro que los hombres.

La intervención de la mujer en los diferentes campos de la ciencia ha sido muy valiosa; no hay rincón científico que la mujer no haya escudriñado. Tenemos excelentes médicas, químicas, bacteriólogas, licenciadas en otras materias. Al igual que el hombre no han escatimado esfuerzo en exponer su misma vida al correr en pos de nuevos descubrimientos. Todo lo ha hecho para merecer sus derechos políticos.

Si la organización futura del mundo debe estar basada en los principios humanos de Justicia Social, Igualdad y Fraternidad; si queremos vivir la verdadera democracia, por cuyos principios se desangra la humanidad, es preciso concederle a la mujer sus derechos políticos y sociales, así no habrán sido vanos cuantos esfuerzos materiales se han hecho para vivir una era de paz y felicidad social universales.

*Nota: MUJER Y HOGAR ha publicado este trabajo del señor Suazo con profunda satisfacción, por advertir en su autor exquisitas condiciones de hombre ponderado y justo, ajeno a todo sentimiento egoísta y le rinde tributo de profundo agradecimiento por haber desarrollado una tesis nueva arcaica de las realidades de hoy.*

# AUNQUE UD. NO LO CREA



**JOHN LAW**

NACIDO EN ESCOCIA EN 1671, PERSUADIÓ AL REY LUIS XV de Francia DE QUE LO NOMBRARA REY DE LOUISIANA, EE.UU.

LAW ORGANIZÓ LA LOUISIANA CO. Y RECORRIÓ EL PAÍS PREDICANDO QUE TODOS LOS HOMBRES DEBIERAN SER "REYES" Y QUE TODA LA RIQUEZA DEBIERA SER REPARTIDA.

CUANDO FRACASÓ LA LOUISIANA CO. 20,000,000 DE INVERSIONISTAS FRANCESES PERDIERON 600,000,000 DE DÓLARES. FRANCIA NECESITÓ 100 AÑOS PARA REHACERSE DE LA PÉRDIDA!



LAS VENTANAS DE UNA CASA VACÍA NO SE EMPAÑAN NUNCA, CUALQUIERA QUE SEA EL GRADO DE BAJA TEMPERATURA.



ROY EVANS HA PESCADO ATRAVÉS DEL HIELO DURANTE 10 AÑOS Y NUNCA HA DEJADO DE PESCAR SU LÍMITE DE 10 LUCIOS - Massachusetts, EEU

NINGÚN JUDÍO PRONUNCIA NUNCA ESTE NOMBRE DE JEHOVA (DIOS)

יהוה

Julio 1

## Consejos a las Amas de Casa

La ropa interior se hace, generalmente, con telas delicadas y se adorna con encajes o bordados, que es preciso cuidar. No la lave con un jabón cualquiera ni la deje mucho tiempo en el agua. Trate de formar una jabonadura e introduzca en ella la ropa, no la deje mucho rato, agítela sin refregarla fuertemente. Pásela luego a otra agua limpia para el enjuague y si puede, agréguele al agua unas gotitas de vinagre.

Si la ropa es de seda blanca conviene agregar un poquito de azul y evitar así que tome ese tono amarillento. Cuélguese a la sombra.



## EL VOTO FEMENINO

(Por Esther Lina Salazar de Vargas)

Los países más avanzados de Europa y América han reconocido a sus mujeres los derechos políticos que a sisten a los varones y en ninguna forma se han reprochado esa actitud, porque al tolerarla, consecutivamente han dádose cuenta de muchos asuntos de fuerzas creadoras y renovación constante que la mujer introduce en la vida de la nación, los cuales, escapan en muchas ocasiones, al conocimiento y experiencia de varones sagaces.

La ineptitud mental o debilidad muscular para trabajos, que se achacaba a la mujer anteriormente, ha sido combatida con pruebas irrecusables, ya que su eficiencia en los campos del comercio, industrias, fincas productivas, mecánica, descubrimientos científicos, carreras políticas y diplomáticas, lo demuestra a cada paso.

La potencialidad que las mujeres europeas y las norteamericanas han revelado en el actual conflicto bélico mundial, probando las excelencias de la condición femenina, es el toque de clarín que debe decidir a toda mujer de temple fuerte y valor moral, a formar fila como tesonerías eficaces del trabajo en todos sus aspectos; luchando con altura por el bien y libertad, como defensoras del derecho propio, familiar, social y patrio; sin dejar por esto, de ser el soñador pero tangible ángel del hogar que guía positivamente a la familia agrupada alrededor de su divino encantamiento; que esparce sobre ella

el perpetuo calor y luz intensa de virtud y fortaleza.

Al pedir el derecho del voto femenino, no es que las mujeres pretendamos invadir el campo de los hombres. ¡No!

Esto sería inmoral y destructivo. Esto sería una exageración; y la exageración sólo logra destruir lo que se quiere enaltecer. Sería una desorientación en contra de nuestros ideales constructivos, ya que en lugar preferente de nuestra vida está el educar para un futuro mejor, formando legiones de seres conscientes y capaces de responsabilidad; que cumplan con su deber a trueque de cualquier sacrificio; que tengan valor personal y abnegación; que perdonen las ofensas recibidas y vigoricen la concepción de grandes medios para salvar con honor, situaciones apremiantes; virtudes éstas, que bien encadenadas, constituyen a los hombres y mujeres en hábiles generales de batalla capaces de vencer toda resistencia en su lucha por una vida digna y dichosa.

Mujeres de Costa Rica: No olvidemos que somos un factor social y como tales debemos estar en relación con las ideas sociales de la época, lanzando nuestras opiniones, valerosamente y a conciencia. ¡Unámonos! Demos todo nuestro contingente patriótico y eficaz para formar, con altura, una nueva conciencia nacional que nos dignifique. Sea nuestro lema marchar siempre hacia la paz y el de-

## LA ELEGANCIA

Por JULIA CORTES DE SALAS

Cuando una mujer viste lujosamente o sabe presentarse con lucimiento, se dice que es elegante.

Sin embargo son muchas las maneras de pensar sobre la Elegancia.

Existe en la gracia que se tenga en el vestir, el hablar, el comer, el andar, en la misma forma de divertirse. La elegancia en la mujer es la delicadeza en sus manifestaciones externas que producen singular encanto: es la mejor modulación de su voz, la distinción en los gustos, es el arte, la virtud y la ciencia que posee.

La elegancia se confunde a menudo con el vestir lujoso, con un determinado modo de andar, con la belleza y la hermosura. Se adquiere con

Las esteras adquieren un color dorado muy hermoso lavándolas con una solución de ácido píctico rebajado.

Lo que se necesita... para elevar el carácter de la mujer (y el de los hombres también), es una sincera amistad, sin amor, entre hombres y mujeres. Y, si ésta es entre hombres y mujeres casados, muchísimo mejor.

Florence Nightingale

recho hermanando el vigor de la mente, el impulso de la acción y la delicadeza del sentimiento.

Tal vez seamos una aurora que pugna por romper la espesa e inmovil sombra de la noche; pero que al fin esparcirá sus rayos de luz pura sobre el terruño patrio.

el propio esfuerzo, con el cultivo de los sentimientos y el desarrollo de la cultura; a veces se trae por herencia.

La elegancia exige superioridad mental y moral, en una serie de esfuerzos firmes y nobles.

No basta ser elegante en el sentido propio de la palabra, precisa conquistar la elegancia por medio del cultivo de la voluntad, de la inteligencia y de los sentimientos.

## FELICES VACACIONES

Las deseamos muy felices a nuestra amiga Elizabeth Furniss Segreda, quien pasará al lado de sus papás los días de verano. Es alumna muy aprovechada del Colegio de Nuestra Señora de Sión.

Un buen lubricante para máquinas de coser se prepara mezclando por partes iguales aceite de oliva y querosén y añadiéndole un 10 por ciento de parafina.

## PINTURAS, LACAR, BARNIZ, ESMALTES,

de la mejor calidad.

COMPAÑIA CONSTRUCTORA

Eric C. Murray, S. A.

Ap. 1867 - Teléfono 5013

## Galletas Extranjeras

para servir con el té o los licores, en once deliciosas clases, LE OFRECE

# El Gallito

Teléfono 2436



En cajas lujosas desde ₡ 2.00 hasta ₡ 20.00 la caja

Servicio Rápido a Domicilio

# Cerveza BALBOA

Una Cerveza de Alta Calidad y Gusto Exquisito



# Heraldo Social

## NOTICIAS DE LIMON

### ANITA CANTILLANO DE TRACY

Nuestra compañera de labores, Anita Cantillano de Tracy, ha vuelto a Limón, después de sus vacaciones de Navidad, a hacerse cargo de la Escuela de la Zona y pasan con ella estos meses sus hijos Jimmy y Mary.

### SALUDO DE CUMPLEAÑOS

El 11 de los corrientes cumplió años nuestra buena amiga Margarita Segreda de Furniss, esposa de Mr. Furniss, activo y competente empleado de la United Fruit Company.

Margarita comparte con su marido y con sus hijos todas las inquietudes y tiene un hogar mantenido en el afecto y en la virtud.

Le deseamos siempre completa felicidad y el triunfo de sus buenos hijos, el mejor regalo para los padres.

### OPERACION

En el Hospital San Juan de Dios, fué sometida a una operación de a-

pendicitis la estimada señorita Marianita Marín Cornejo. MUJER Y HOGAR hace votos por su pronto restablecimiento.

### FIESTA SOCIAL EN EL CLUB 'MIRAMAR'

En el Club "Miramar" de Limón será festejada mañana 21 la señora de Smith, esposa del señor Cónsul Americano en aquel puerto. Han sido trasladados a la ciudad de La Habana.

Los despedimos muy cordialmente.

### MATRIMONIO EFECTUADO

A las seis de la mañana, en la Iglesia Parroquial de la ciudad de Limón, tuvo lugar el matrimonio de nuestro buen amigo don Santiago Chamberlain con la señorita Carmen Gámez. Después de la ceremonia salieron, en viaje de bodas para su finca en Guápiles.

Deseamos los acompañe una vida de venturas.

El hombre peca por olvido y por ignorancia, pero también por malicia, por debilidad, por maldad.

REPRODUCIDO DE EL ECO CALOLICO

## NO FUMEIS

### MENSAJE A LA MUJER

No manchéis vuestros labios, no renunciéis a vuestros encantos personales; no os dejéis seducir por los falaces atractivos del vicio del tabaco; no apuréis ese tóxico engañoso con el cual os vais suicidando lentamente; no forjéis con vuestras propias delicadas manos la cadena cuyo peso bajaréis paso a paso por la pendiente fatal que destruirá vuestros cuerpos y aniquilará vuestras almas; ¡la cadena infamante que os convertirá en esclavas!

¿Por qué fuma la mujer? Después de los primeros cigarrillos, la causa del vicio es la misma que la de los varones; pero antes de contraer el hábito, son distintas las razones en virtud de las marcadas diferencias físicas y psíquicas que hay entre ambos sexos. La innata condición humana de tendencia imitativa, la creencia equivocada de que el fumado es una simple barata y elegante distracción; la más equivocada aún, de que hace mal papel quien no sigue fielmente todas las prácticas sociales generalizadas, el gran absurdo de que ese hábito es inofensivo. Por otra parte, la misteriosa atracción de lo desconocido, la ignorancia casi completa de los inevitables y desastrosos resultados del uso del tabaco, la facilidad con que las jóvenes se repliegan a la invitación que sus amigos o sus novios les hacen para que fumen con ellos; y la instancia, más censurable todavía, que hace el esposo a su incauta mujer para que la acompañe a fu-

mar. Ahí están condensadas las principales razones que impulsan a adquirir ese hábito fatal. ¡Que el fumado aviva la mentalidad, que recrea el espíritu, que aleja las penas y los dolores!; ¡que al conjuro de las fantásticas espirales de humo, surgen como por encanto las maravillosas alucinaciones del arte, las inspiraciones poéticas, las más sublimes concepciones espirituales! Todo, todo eso constituye la más completa colección de mentiras, farsas, disimulos, excusas y debilidades.

Harto conocidas son los estragos que fatalmente deja el hábito de fumar. Es alarmante lo que dice y prueba la estadística de los fumadores. Déjese a un lado el cortejo de molestias y enfermedades que progresivamente va produciendo y vézse el espectro de la más saliente característica del fumado: ¡su poder esclavizador! Muchos jugadores empedernidos han reaccionado y han recobrado el bienestar de la vida metódica; muchos bebedores consuetudinarios han logrado volver atrás y se han impuesto el régimen benéfico de la temperancia; muchos morfínomanos se salvaron del estrago mediante la oportuna intervención de una mano cariñosa; muchos exaltados, muchos obscurcidos, muchos encenegados obtuvieron su redención y vieron de nuevo la alegría; pero desgraciadamente se cuentan con los dedos en cada localidad, los que pusieron en juego su voluntad y lograron escapar de las garras del tabaco.

## TEMPORADA EN HEREDIA

Doña Estela de Santos y sus tres muchachitas se trasladaron de Limón a Heredia, a pasar al lado de sus familiares una temporada de vacaciones.

Las saludamos con cariño.

### REGRESO A LIMON

Después de larga temporada en San José regresó a Limón Cavita de

Montandón, en compañía de sus lindas hijas, Sonia y Gladys.

Las despedimos afectuosamente.

### FIESTA DE CUMPLEAÑOS

El 9 del corriente, en su casa de habitación la distinguida señorita Mitze Grau ofreció en la ciudad de Limón, a sus amigos, una hermosa y lucida fiesta íntima, con motivo de su cumpleaños.

Regamos flores en su camino.

## MANOS PIADOSAS

Por MYRIAM FRANCIS

*Manos piadosas de la enfermera, que vendan una herida, que ponen un bálsamo, que cierran unos ojos yertos...*

*Manos bondadosas que acercan el agua al que gime sediento, como manos de nuevas Samaritanas uniformadas de blanco.*

*Manos gentiles que ponen una nota de suave colorido, en unas flores para alegrar la vista de un enfermo.*

*Manos alegres que juegan, como locas mariposas, con el niño convaleciente que vuelve a sonreír.*

*Manos ágiles y silenciosas que ayudan al médico en la milagrosa tarea de la intervención quirúrgica.*

*Manos místicas, que cruzan sobre*

*el pecho unos brazos, ya inmóviles por la muerte, en una última caricia de despedida al pobre anciano o a la dulce niña idos para siempre...*

*Manos piadosas de la enfermera, que alivian, que curan, que consuelan, que se juntan en oración o que aletean en un juego; o que blandamente descienden sobre un rostro ya yerto y le cierran los ojos en un ademán que tiene algo de bendición y algo de despedida.*

*Benedicidas! Acaso ellas sean las únicas que os alcancen la medicina que habrá de curaros, o que os pongan rosas en vuestro lecho de muerte, para que así vuestro tránsito sea perfumado...*

## POESIAS

DE CARMEN NIETO DE MADRIGAL

La perla brota del molusco herido y Venus nace de la amarga espuma...

*dijo el poeta, y debo recordarlo leyendo a Carmen Nieto de Madrigal. El alma busca el alma, en donde espera hallarla, y aquí en estas estrofas aletea un alma como mariposa atezvesada por alfiler.*

*A qué decir: esto me gusta, especialmente, entre lo demás? El dolor es joyero fino y de toda joya hace un primor. El amor desea a veces expresarse y no lo consigue; deja acá y allá el reguero de luz en puntos suspensivos. Al dolor le es dado atravesar de parte a parte el corazón con la determinación maciza de la daga. El amor suspira en cortes de respiración. El dolor detalla, átomo por átomo, aquel despiadado rayo acerado que no da tregua.*

*Aquí está la sucesión de poesías dirigidas en la misma dirección; cohesionada, doliente, burilando de pasta a pasta el libro entero. El dolor, en todo: desde la "Plegaria", que enuncia, hasta "Cómo no he de perdonaros", conmovedora en su sencillez. El dolor de abandonar la vieja casa de los dulces recuerdos y del disimulado dolor. Dolor por el extravío del ser amado. Dolor de la espera; dolor de lo imposible; por la impasibilidad consentidora de la Luna; por las aves agoreras, presagio de males; por los*

*muecos días, caídos como estrellas en el pozo... Mucho dolor magnético que abre ventanales al maravilloso panorama eterno.*

*Maternidad y poesía: dos mundos dentro del mundo de maldad, de desilusión, de loco ardor. En ambos remansos revesca el alma esta escritora culta, poetisa de verdad.*

Auristela C. de Jiménez.

## ESTAR EN BERLINA

Se dice que una persona "está en Berlina" cuando se encuentra en situación desairada, expuesta a las burlas o al menosprecio de los demás.

La berlina de que aquí se trata está muy lejos de ser el coche conocido con el mismo nombre. La locución proviene de Italia. En la lengua de Dante se dice "mettere alla berlina", y significa exponer alguien a la vergüenza pública en castigo de un delito.

En su origen la palabra no era berlina sino "pilorina", de donde vino "pirlina" y luego "berlina". Y proviene del francés "pilor", aparato que se usaba en Francia para librar al desprecio de las gentes al condenado a muerte por delito infamante; antes de la ejecución. Era algo así como el rollo o columna de piedra usada antiguamente en España para el mismo objeto y que se denominaba picota.

## QUE ES

# MUL-EN-OL

Como primer auxilio en las emergencias, el Mul-en-ol ha merecido un jamás vacío lugar en la caja de medicina de miles de hogares. Tiene olor limpio y agradable, y usarlo es un placer.

SI EL MUL-EN-OL LE SATISFACE A USTED, MENCIONELO A SUS AMIGOS

Se ha usado por más cincuenta años.

PIDALO EN LAS BOTICAS

Distribuidores Exclusivos:

PAN AMERICAN AGENCIES S. A.

Apartado 1779 - Teléfono 6128 Altos Botica Ideal

Lo mejor es siempre

la mejor compra

Lavando toda su ropa con

# JABON YELOS

no hay necesidad de restregarla mucho rato, ni maltratarse.

"YELOS" es espumoso, rendidor; por lo tanto, el que más le conviene, señora ama de casa!

De Venta exclusivamente en la

## Ferretería SOLEY

Cuesta solamente \$ 0.80 la libra

¡¡ Qué calor... pero qué fresco!!



Cuando el calor sofoca, qué refrescante es una botella de "Coca-Cola" bien fría. Cuatro generaciones han encontrado en "Coca-Cola" un refresco ideal.

HAY CALIDAD EN SU GUSTO



Sinónimos de Belleza y Juventud



# Plan Panamericano de Obras Sociales

LAS ENFERMERAS

Se ha difundido la noticia, desde Washington, que siete gobiernos de la América Latina han aceptado y están llevando a la práctica un proyecto para elevar la profesión de enfermeras al más alto nivel moderno y proveer mujeres de uniformes blancos para la atención de los enfermos hasta en las selvas más remotas.

El proyecto exige la reorganización de algunas de las escuelas ya existentes de enfermeras, fundar nuevas y poner en práctica cursos más avanzados y de especialización para aquellas que ya ejercen su profesión.

Desde El Salvador hasta el Paraguay, estudiantes elegidas se ponen el traje azul de aspirantes, listas a comenzar los cursos trazados según los programas de las principales escuelas de los Estados Unidos. Apoyan esta obra dependencias norteamericanas tales como la división de Salubridad y Sanidad de la Oficina para Asuntos Interamericanos, el Servicio de Salubridad Pública de los Estados Unidos y la Oficina Sanitaria Panamericana que funciona en todo el hemisferio. Cooperan con los diversos gobiernos enviando maestras enfermeras, suministrando edificios, fondos y textos y elaborando los cursos de instrucción.

El proyecto concierne a las enfermeras es parte de un gran programa de Salud Pública interamericana para salvaguardar los territorios que producen materias estratégicas y para elevar en una forma permanente el nivel de salubridad del hemisferio.

La primera de estas nuevas escuelas que empieza a funcionar es la Escuela Universitaria de Enfermeras Profesionales en Quito, Ecuador, donde treinta jóvenes lucen ya cofias blancas y comienzan su práctica clínica en los pabellones del Hospital Eugenio Espejo. La escuela es dirigida por una enfermera neoyorkina, Miss Anne Cacioppo, quien a su vez está bajo las órdenes de varias instituciones ecuatorianas, entre ellas el Ministerio de Servicio Social y la Universidad Central. En la provincia de El Oro se realizan cursos para ayudantes de enfermeras.

El Brasil tiene un programa similar, que se desarrolla con la ayuda de

otra enfermera norteamericana Miss G. L. Kieninger. En Río de Janeiro la escuela Doña Ana Nery se reorganiza con miras a dar mayores facilidades a las estudiantes y un curso más extenso. Cursos suplementarios serán organizados para aquellas que trabajan en centros de Salud Pública. A otras enfermeras profesionales se les instruye capacitándolas en la organización de cursos prácticos para voluntarias sin título.

En Sao Paulo se le da todo apoyo a una nueva escuela que se abrirá pronto con capacidad para 125 estudiantes y que será el segundo centro importante de instrucción. Se han suministrado los fondos para una casa de enfermeras con aulas y laboratorios. También hay un plan para habilitar Bahía y Belem puertos de la cuenca amazónica, como centros de instrucción, en otras ciudades amazónicas como Manaus, Porto Velho y Río Branco, se dictarán cursos breves para enfermeras prácticas.

En Bogotá, Colombia, se estudian los planes para otra escuela con capacidad para 150 alumnas, en la cual se dictará un curso de tres años. En Managua, Nicaragua, una escuela similar funcionará en relación con la Universidad, el Hospital General facilitará la instrucción práctica. En Asunción, Paraguay, se abrirá una escuela de enfermeras en el Hospital Militar y se han asignado grandes sumas para varias becas en el Hospital de Clínicas y en el Hospital de Maternidad de la Cruz Roja. En Lima, Perú, se elaboran planes para establecer una escuela de enfermeras para la Asistencia Pública. En El Salvador se proyecta hacer en la ciudad de Santa Tecla un centro de estudios para enfermeras, se considera asimismo dar un curso en el Hospital Rosales de San Salvador.

Como parte de la realización de este programa, en 1942 fueron enviadas a otras repúblicas americanas quince enfermeras de la Oficina de Asistencia Pública de los Estados Unidos. Dicho programa comprende también el adiestramiento de enfermeras de Centro y Sur América, incluyendo facilidades para cuarenta Hermanas de Caridad, por intermedio de la Asociación de Hospitales Católicos de los Estados Unidos.

# LA NUEVA GENERACION

¡Soledad, silencio! Largas y tristes el microbio que mata. En las calles, horas de incertidumbre soñando, siempre soñando. Sentada en su aposento con la labor en su regazo, formaba planes para el porvenir. Mas de vez en cuando, su corazón daba un salto; una sombra oscurecía sus sueños y, acongojada pasaba su mano por la frente sudorosa diciendo: Dios mío ten piedad de mí!

Y un día venturoso el cielo se abrió para dejar caer aquel querubín, que hoy recibió las aguas bautismales y que es el junior para sellar aquel amor jurado ante el altar.

Se acabó el silencio, la soledad, la incertidumbre. Hoy la casa está de fiesta. Música, risas, besos sonoros y demás... la algarabía con que las amistades demuestran su simpatía. En medio de esa alegría se escuchan los llantos de protesta del pequeñuelo que zarandeado de brazo y sofocado por los besos y caricias. Gritos de los niños, los futuros amiguitos del recién nacido, que no saben el por qué de tanta bulla, pero que se creen obligados a aumentarla.

Reporta esta algazara benéfico al recién nacido? ¿No sería mejor conformarse con congratular a los padres y obsequiar al niño?

Recordemos que es una débil criatura, que ha sufrido en el traslado a la iglesia, cambiado de aires y sometido a un ejercicio que con seguridad lo fastidia y dejémoslo dormir en su cunita, soñando con sus compañeros que quedaron en el cielo.

Toda madre ve con repulsión que besen a sus niños. Si calla es por falta de carácter. En un beso puede venir

en el tranvía, en el auto está el germen de la muerte.

Pensemos siempre en esto y no besemos a los niños.

Rosaura Moreno de Venegas

# Rizado PERMANENTE

AIDA CHARPENTIER

lo hace a la Perfección

Teléfono 5539 :: Apartado 1705

FRENTE AL COSTADO NORTE DEL HOTEL EUROPA

... Y las flores abrieron sus cálices, y respiró amor todo en la noche, para embriagar de dicha a

*"La Que Encadenó al Amor"*

El programa romántico del año con los mejores artistas de la radio.

TODOS LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES A LAS 7.30 P. M.

en "Radio Para Ti"

880 Klc. Onda Larga

6165 Klc. Onda Corta.

Un Programa para la Mujer

# Junta Central de Abastos

DEPARTAMENTO DE CONTROL DE DROGAS

## Segunda Lista de Precios:

Alcanfor en polvo (onza)	¢ 0.90
Alcanfor en panes (onza)	1.00
ANILINAS:	
Roja (onza)	0.60
Negra (onza)	0.80
Verde (onza)	0.90
Azul (onza)	0.80
Oxido de Zinc (onza)	0.20
Canela en polvo (onza)	1.00
ALGODONES:	
Paquetes de 1/4 de onza	0.30
Paquetes de 1/2 onza	0.40
Paquetes de 1 onza	0.75
Paquetes de 2 onzas	1.25
Paquetes de 4 onzas	2.25
Paquetes de 8 onzas	3.75
Cajas de una libra	6.75
Rollos de una libra	6.00
Tabletas de Clorazeno (el ciento)	1.75
Tabletas de Sulfatiazol (el ciento)	6.50
Gaza simple en sobres (cada sobre)	0.10
Gasa simple de una yarda, cada una	1.25
Vendas de Gasa. 1 yarda por 6 yardas	0.35
Vendas de Gasa. 2 yardas por 6 yardas	0.60
Vendas de Gasa. 3 yardas por 6 yardas	1.00
Vendas de Gasa. 4 yardas por 6 yardas	1.50
Esparadrado de 1/2 por 1 yarda	0.30
Esparadrado de 1 por 1 yarda	0.40
Esparadrado de 1/2 por 5 yardas	0.80
Esparadrado de 1 por 5 yardas	1.50
Esparadrado de 2 por 5 yardas	2.75
Esparadrado de 3 por 5 yardas	3.50
Esparadrado de 4 por 5 yardas	5.00
Esparadrado de 12 por 5 yardas	13.00

NUEVOS PRECIOS PARA LA LECHE EN LA MESETA CENTRAL, QUE COMENZARON A REGIR DESDE EL 15 DE ENERO CORRIENTE:

	Puesto fijo	A domicilio
Del 3 1/2% —en adelante— de grasa	¢ 0.40 botella	¢ 0.45 botella
Del 2 1/2 al 3% de grasa	0.35 botella	0.40 botella
Leche descremada	0.15 botella	0.20 botella

San José, 5 de Enero de 1944.

MUJER Y HOGAR tendrá lujosísima circulación. Toda mujer que vele por sus intereses debe suscribirse. Se llevará a cabo una bellísima campaña para elevar a 18.000 ejemplares su circulación.

# Agua De Colonia Nacional

Fina, de Delicioso Perfume

Tan fina como las marcas extranjeras de mayor fama

Su uso diario contribuye a mantener la piel fresca y sana

Es también IDEAL para los hombres, después de afeitarse

Pídala en todas las Boticas y Farmacias, y en el ALMACEN ROBERT

Precio del frasco, desde ¢ 2.50

Fábrica Nacional de Licores  
SAN JOSE



# La Tragedia de la Obesidad

Si se observa, al pie de la letra, la dieta de nueve días que damos a continuación, se reducirá gradualmente la gordura, hasta llegar al peso deseado, sin afectar la salud.

En esta dieta no se suprime la carne, porque es justamente la carne la que realiza la maravilla de alimentar bien, sin engordar. La carne, acompañada de otros alimentos que contienen proteínas y vitaminas, los jugosos bistés, las humeantes croquetas de carne molida, las sabrosas costillitas de cordero, etc., se pueden comer sin temor. También hay incluidas en esta lista, verduras y frutas suficientes para satisfacer el gusto de todos.

## LUNES

**Desayuno**  
Media toronja  
Café negro (sin azúcar)

**Almuerzo**  
Sandwich de gallina, con pan de gluten, mantequilla.  
Tomates maduros

**Comida**  
Apio crudo  
Bisté de vaca  
Ensalada de tomates y lechuga.  
Media toronja

## MARTES

Media toronja.  
Café negro.

Tortilla o huevos revueltos.  
Galletas de soda.

Dos costillas de cordero.  
Zanahorias, tomates o vainitas (porotos verdes).  
Ensalada de lechuga y tomates.  
Tajadas de piña.

**Miércoles**  
Media toronja.  
Café negro.

Bisté a la parrilla.  
Tomates cocidos.  
Asado de vaca.  
Tomates cocidos.

Espinacas.  
Ensalada de lechuga o de apio.  
Manzana asada.

**Jueves**  
Media toronja.  
Café negro.

Dos costillas de cordero.  
Repollitos de Bruselas.

Bisté de lomo.  
Tomates cocidos.  
Zanahorias.  
Ensalada de lechuga.  
Media toronja.

**Viernes**  
Media toronja.  
Café negro.  
Tostadas francesas (tajadas de pan envueltas en huevo batido y fritas. Se sirven rociadas con miel).

Dos costillas de cordero.  
Ensalada de tomate o verduras surtidas.

## Sábado

Media toronja.  
Café negro.

Sandwich de jamón, queso, o gallina, con pan de gluten tostado, con mantequilla.

Bisté de carne molida.  
Cualquier vegetal.  
Apio cocido.  
Dos aceitunas.  
Manzana cruda.

## Domingo

Media toronja.  
Café negro.  
Jugo de tomates.

Cualquier carne.  
Cualquier vegetal.  
Una tajada de sandía o melón.

Huevos revueltos.  
Ensalada de lechuga y tomates.  
Piña al natural.

## Lunes

Media toronja.  
Café negro.

Tortilla.  
Galletas de soda.

Dos zanahorias cocidas y apio.  
Dos costillas de cordero.  
Dos aceitunas.  
Media toronja.

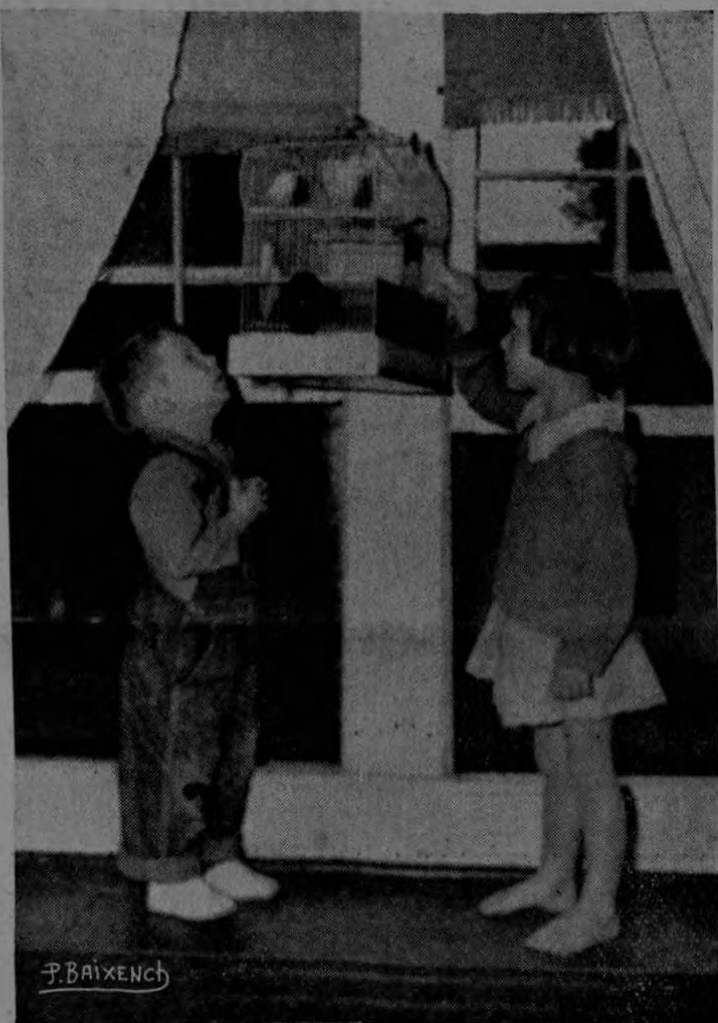
## Martes

Media toronja.  
Café negro.

Huevos revueltos.  
Rebanadas de tomates.  
Manzanas.

Pescado asado.  
Verduras cocidas.  
Apio y aceitunas.  
Ensalada de frutas.

# Amor y Piedad para los Animales



Grabemos en nuestras almas la imagen de todos los animales para admirar su variedad y su belleza, que tantos pintores y escultores han glorificado ya, y meditemos un poco, sobre sus virtudes... sólo comparándonos a ellos, en lo que sea permitida la comparación, conseguiremos llegar a ser un poco menos irracionales de lo que somos. ¿Habrá algo más profundo que la observación de los animales? J.

H. Fabre y Maeterlinck lo han probado con toda su ciencia, su arte y su filosofía persuasiva.

El animal que nos parezca menos agraciado, una foca, un hipopótamo, un bisonte, tiene también su belleza y su elegancia. Si nos hacemos sus familiares, si estudiamos sus costumbres y meditamos sobre sus instintos, pronto nos daremos cuenta de que EL HOMBRE es el

único ser de la creación, a quien las condiciones de la vida, destruyen la ingenuidad, conservándole la hipocresía. Seamos nobles con los animales; no demos a los niños mal ejemplo.

El hombre debe siempre pensar en el fruto de sus acciones, prever y medir sus consecuencias. Si no lo hace acusa su inconsciencia. La moral consiste en gran parte en hacer reflexionar a los hombres

en las consecuencias de sus acciones. Hacer sufrir a los animales denota perversidad de instintos. Seamos nobles, no convirtamos en placer, por aberraciones enfermizas, el dolor de los pobres animales.

# AUNQUE UD. NO LO CREA...



## Seguro contra enfermedades

A Ud. le conviene adquirir cuanto antes

## UNA POLIZA

## contra accidentes y Enfermedades

que protege ampliamente en casos de Hospitalización, Operaciones quirúrgicas, etc.

## No espere a que un accidente o una operación le impidan asegurarse

El asegurado está en libertad de escoger los servicios médicos respectivos

Pídanos informes sin compromiso para Ud.

Estamos a sus Ordenes

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

## Insuperable... sólo o mezclado

Canada Dry se constituye en elemento básico para mezclar bebidas a perfección insuperable! La Pureza, la calidad y la superespumidad duradera que da el Procedimiento Exclusivo (Burbuja Microscópica) de Canada Dry hace que su Ginger Ale y su Agua Mineral batan el record mundial de popularidad.



GINGER ALE  
AGUA ESPUMANTE

CANADA DRY



DIRECTORIO PROFESIONAL

ABOGADOS

San José

ROBERTO GUTIERREZ SILVA, Abogado y Notario. Altos Farmacia Ideal. Teléfono 4347. Apartado 640.

HERNAN ECHANDI LAHMANN, Abogado y Notario. Teléfono 2899. Apartado 1276.

AGUSTIN HERRERA E., Abogado y Notario. Oficina, Pasaje La Parra. Teléfono 3456. Apt. 169.

LUIS F. MAYORGA A., Abogado y Notario. Altos Foto Pacheco. Tel. 6066. Apt. 1471.

JOSE MARIA CHACON UREÑA, Abogado y Notario. Teléfono 1495. Apt. 114.

JORGE N. VILLALOBOS D., Abogado y Notario. Pasaje Dent. Tel. 3090.

HUMBERTO PACHECO COTO, Abogado. Teléfonos: 6025 y 5673. Apartado 1418.

NAPOLEON VALLE, Abogado y Notario. Av. 1, Calles 1-3. Teléfono no 3834.

MEDICOS

San José

DR. ALEJANDRO VARGAS ARA YA, Médico Osteópata. 125 vs. Norte Botica Oriental. Tels. 2983 y 3796.

DR. JOSE B. GONZALEZ, Av. Central, frente teatro América. Tel. 3642. Horas: 9 a 11 y 2 a 4.

DENTISTAS

San José

DR. CARLOS MANUEL FERNANDEZ P., Cirujano Dentista. Tels.: Oficina, 2552. Habitación: 4201. Apartado 1252.

DR. JOSE FCO. CARVAJAL, Cirujano Dentista. Rayos X. Despacho: 50 vs. S. Catedral. Tel. 3068. Apt. 1541.

ENFERMERAS Y OBSTETRICAS

San José.

ANGELA DIAZ RAMIREZ, 450 vs. Sur Botica La Violeta. Horas: Hospital: 2 a 10 p. m. Residencia: 10 p. m. a 1 a. m.

LUZ C. CARRANZA SOLIS, San Pedro Montes de Oca. Tel. 3495. Apt. 1234. Horas: Hospital: 2 a 10 p. m. Residencia: 8 a. m. a 1 p. m.

INGENIEROS

San José

E. J. CLARE J., Ingeniero Civil. Oficina: Calle 28 y Av. 2. Tel. 3659.

M. E. CLARE, Ingeniero Civil. Oficina: Calle 28 y Av. 2. Tel. 3659.

El Récord

LA ZAPATERIA DE LAS DAMAS ELEGANTES

Teléfono 2979

EL TREN

Un viaje en tren produce deseos de filosofar, y cuando el tren nos lleva ardiendo en ideales, como si fuese una llamarada, parecemos que por cada ventanilla se nos va un ascua que se hace cenizas en la frialdad del ambiente...

Mercedes Pinto.

CENTRO NEOYORKINO DE MUJERES DE LOS SERVICIOS MILITARES AUXILIARES

Hoy día es cosa muy común encontrarse con mujeres uniformadas por las calles de Nueva York. El número de hombres enviados a los campos de batalla es cada día más numeroso, y por lo tanto, las ocupaciones menos peligrosas que éstos desempeñaban en los cuerpos del Ejército, de la Marina y de los Guardacostas, tienen que ser ocupados por los miembros de los cuerpos femeninos auxiliares. Procedentes de todo el país, así como del Canadá, de Inglaterra y de las otras Naciones Unidas, esas mujeres llegan a Nueva York para quedarse allí un mes, un día, una hora, o quizás permanentemente, y donde se encontrarán muchas veces sin conocer una sola alma.

Fue para beneficio de esas patriotas trabajadoras que se estableció el Centro de Mujeres de los Servicios Militares en una de las más vastas y elegantes mansiones privadas de Nueva York.

La tarjeta de admisión a este club es el uniforme de cualquiera de los cuerpos femeninos de las Fuerzas Armadas de las Naciones Unidas.

El centro contiene, además de algunos dormitorios para las mujeres reclutadas, dos "lounges" (uno para oficiales y otro para muchachas desprovistas de rango), una biblioteca dotada de numerosos libros y periódicos foráneos, regaderas, cuartos de diversión y una cantina atendida por "Niñas Exploradoras".

Si una mujer de fuera hiciera una visita al Centro, se encontraría de improviso con una buena cantidad de muchachas vestidas en uniformes de todas clases, estilos y colores, las cuales estarían gozando de un bien ganado momento de reposo, después de las arduas ocupaciones con las que están contribuyendo a ganar la guerra.



Este dorado salón de baile acoge en su seno a muchachos vestidos en toda clase de uniformes. La joven que aparece en primer término es una canadiense que pertenece a la Fuerza Real Aérea del Canadá.

(Cortesía del Comité de Coordinación).

EL NIÑO DE LA PRIMERA A LA SEGUNDA INFANCIA

Cuántos años tiene el nene? Casi un año y cuando menos lo pensamos, va a ser un hombre. ¡Cuánto siento verlo crecer!

Los padres que así discurren no se dan cuenta de la importancia que reviste para el porvenir del pequeño su desarrollo desde el primero hasta el sexto cumpleaños. Acaso faciliten a la tierna criatura la mejor atención y, una vez de mayor edad, la mejor educación, pero sin acabar de comprender cuánto crece el niño, mental y físicamente, en ese período intermedio, o sea en el del párvulo. Quizás hasta estorben su desarrollo alentándolo a seguir con niñadas cuando deberían animarlo a ejercer libre albedrío y actividad, y a tener confianza en sí mismo.

El niño de pecho suele ser objeto de mayor atención que el chico que

ya gana, pero éste necesita tanto cuidado de parte de los padres como a criatura, y quizá hasta más. Cuando los padres hacen lo posible para cuidar como procede a la criatura que está a punto de salir de la primera infancia, surgen inevitablemente muchas preguntas: ¿con qué rapidez debería crecer? ¿Qué alimento le conviene más? ¿Cómo pueden ayudarle a formar buenos hábitos? El médico de la familia es quien mejor puede contestar esas preguntas.

La tarea de criar la familia no debe dejarse exclusivamente a cargo de la madre; antes bien, ambos padres deben combinar sus esfuerzos y trabajar armoniosamente para cultivar lo mejor en sus hijos, y ayudarles a formar buenos hábitos que les permitan desarrollar en toda su capacidad la mente y el cuerpo, con que los dotó la Naturaleza.

Mujeres de Costa Rica: propongámonos entre todas a subir la circulación de MUJER Y HOGAR a 18.000 semanales en todo el país. Envíe cada una su suscripción: llamen por teléfono o mándenlos la suscripción por correo. Solamente vale \$ 1.00 mensual.

EN EL JARDIN

Todo es quietud. Sólo se oye el latir de un corazón de mujer que espera en medio de la noche; es un corazón que adivina con su instinto lo ignoto del futuro.

Aparece por la fronda del camino una figura vararil en carrera desenfrenada; se acerca al galopar sobre la senda embalsada. Ciego de amor viene tras una ventura que el destino empujara a otros hombres superiores como a don Quijote, como a Hamlet. Llega el caballero ansioso, arrogante; tira la brida y ata la bestia a un limonero en flor. Ladra el perro con cariño, y un loro masculla una palabra, al oír el ruido de las espuelas españolas, y el rozar sobre suelo duro de una espada de oro. De escala en escala asciende al castillo con la gracia de un caballero cruzado de otras edades. Lo recibe la dulce amada de ojos negros, labios rojos prestos a besar de alegría, voz tierna como un ruego, llena de esperanza.

Y en el instante de la conjunción de estas almas hermosas, la luna aparece radiante besando las rejas del castillo con un rayo de luz. Despierta la nerviosa oveja que dormía apacible en el borde del camino.

Así los amantes, envueltos en nubes de amoroso ensueño, se ilusionan con un porvenir feliz para el mañana. Al clarear los horizontes, se oye detrás de la reja un apagado "hasta mañana, amada mía". Y él se aleja. Al ruido de las espuelas ladra de nuevo el perro, el gallo canta en un peral vecino, y el loro espolvorea su ropaje verde. Empiezan a brillar las luces, de las casas vecinas. Los hombres con sus herramientas van al trabajo. La noche ha cambiado su veste negra por un albo raso.

Se aleja el galán hasta perderse en el camino ribeteado de árboles frondosos.

Y así se repitió el coloquio amoroso noche a noche, hasta que un día, el destino que impulsa al hombre al misterio, truncó una vida en el mismo sitio donde la luz de la poesía irradió su sueño nupcial, y en donde el alma dejó prendida en un dulce y prolongado beso.

Tras la reja del balcón quedó la niña llena de dolor. Y en el infierno de su amargura, gritó al cielo, golpeó el suelo. Nada la consuela. Hasta que, llena de amor y de esperanza, cerró los ojos, y su espíritu voló hacia el infinito con el vivo deseo de encontrar a su galán.

La mansión señorial fue con el tiempo lúgubre y fantástica. La hiedra afombró las paredes vetustas. Y murmuraban los campesinos que frecuentan esos lugares, que oyen suspiros amorosos y besos alados, y que al canto triste del gallo se desprende una sombra que dice "hasta mañana, amada mía". Y

otra sombra se queda tras la reja de la ventana, mirando fijamente el suelo embalsado, y escuchando el trote majestuoso de un caballo. Cuentan que otras veces se oyen gritos contra el

destino, y pisadas fuertes contra el suelo.

Un rayo de luna platea su figura, mientras el perro ladra, y el loro grita, y el gallo canta en el peral vecino despertando a la oveja asustadiza que dormía apacible a la vera del camino.

A LAS MUJERES

SABER LEER

No leáis como los niños leen, para divertirlos, ni como los ambiciosos leen, para instruirlos. NO; leed para vivir. Hacedle a vuestra alma

una atmósfera intelectual compuesta por la emanación de todos los grandes espíritus.

G. Flaubert.

Colocamos los anuncios de manera que se noten a primera vista. Coopere con los anunciantes de éste su periódico, comprándoles lo que usted necesita.

Menos Gasto y mejor salud

Todas las señoras que cocinan con aceite VENCEDOR afirman que economizan dinero y les rinde más y que a la vez mejora las funciones del hígado y del estómago.

En toda buena Pulpería se vende el Aceite VENCEDOR al menudeo y en botellas o por libras

La tortura del lavado de ropa convertida en un placer, desde que Ud., señora, use Jabón YELOS.

Más rendidor!

Más espumoso!

No maltrata la ropa!

Y la deja tan blanca!

Jabón

YELOS

De venta exclusivamente en la

Ferretería SOLEY

Cuesta solamente \$ 0.80 la libra



Amor y Belleza

MILES de admiradores tienen los rostros llenos de vida y de expresión. Eso se consigue con facilidad usando, antes de empolvarse, la maravillosa Crema Primavera. Se puede aplicar a todas horas porque la piel la absorbe rápidamente. La Crema Primavera, de aroma delicado, es además invisible y fresca.

La Crema Primavera de miel y almendras

da encanto juvenil

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS



Vivienne Leigh

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868

Cerveza MILWAUKEE

Triunfando por su gran calidad, desde Patagonia hasta Alaska



EN LAS SELVAS DE LA AMERICA TROPICAL



Desde hace cuarenta años viene dirigiéndose hacia el sur, en los barcos de la Gran Flota Blanca, una incesante corriente de médicos, enfermeras, médicas, etc.

NUEVA YORK (Sipa). — Cuando se dió comienzo al desmonte sistemático de tierras selváticas en la América Central y sus contornos para iniciar el cultivo de plátanos—o bananos—en grande escala... cuando se fendieron rieles a través de cálidos y tupidos matorrales... hallábase los hombres que en tales faenas se ocupaban, substraídos del todo del indispensable auxilio médico.

Y así, en los principios del siglo actual la Gran Flota Blanca de la United Fruit Company empezó a conducir médicos y enfermeras a aquellos puestos avanzados, con el fin de que se contase en ellos con servicios médicos en debida forma y de que se tomasen medidas adecuadas para tener bajo dominio al paludismo, en pro de la recién establecida industria platanera.

Año tras año fué extendiéndose, hasta cubrir 3,200 kilómetros, la "cuerda salvavida" que tenía por objeto proteger la salud de la gente en apartados lugares de Colombia, Panamá, Guatemala, Honduras, Costa Rica, Cuba y Jamaica. Y a medida que la ciencia médica fué abriéndose paso, por decirlo así, por aquellas tierras tropicales, empezaron a viajar por las aguas del mar de las Antillas e internarse—con mayor seguridad cada día—en los países que éstas bañan, los hombres de negocios, los estudiantes y los turistas en general. Hoy día el Departamento Médico de la United Fruit Company tiene doce hospitales modernos, bajo cuya jurisdicción se hallan veintenas de dispensarios, que se van instalando dondequiera que se efectúa el desmonte. "Son los verdaderos puestos avanzados de la ciencia médica".

En lo que ha transcurrido desde los sucesos de Pearl Harbor a la fecha, la Gran Flota Blanca ha estado en servicio de guerra. Ciertos miembros del personal médico de la United Fruit Company han ingresado en las fuerzas armadas y otros han seguido cumpliendo su misión en la América Central y sus contornos, atendiendo a los nacionales de los países respectivos, a los trabajadores de la Carretera Panamericana y a los hombres de las fuerzas armadas, ya en las bases aeronáuticas y diversos puntos de la tierra, ya en alta mar; están dedicados además a importantes investigaciones científicas, y por último les sirven de mentores a los médicos estadounidenses que van de viaje por aquellos países.

Cuando pueda disponerse nuevamente de los barcos para la conducción de suculentos productos alimenticios y los de otra índole, de la América Central y sus contornos, al desagrado mundo, volverá entonces la Gran Flota Blanca a tener constantemente provistos de todo lo necesario a los centros médicos de la región del Caribe.

GRANDES PENSADORES

JOSE ENRIQUE RODO

Por RUBEN DARIO

José Enrique Rodó es el pensador de los tiempos nuevos, y, para buscar siempre el parangón en el otro plato de la balanza americana, diré que corresponde a Emerson. Un Emerson latino cuya serenidad viene de Grecia, y cuya oración dominical es la salutación a Pallas Atena, la plegaria ante el Acropolis. Y advertid que, a pesar de lo que se afirma y comenta, Rodó no es un renano, en el sentido que en el común dialecto literario se da a esta palabra. Su tranquila visión está llena de profundidad. El cristal de su oración atrastra arenas de oro de las más diversas filosofías, y más encon-

traréis en él del más optimista de los ensayistas, que del gordo cura laico, biógrafo de N. S. Jesucristo, abad de Journates in partibus infidelium.

Desde sus comienzos, la obra de Rodó se concreta en ideas, en ideas decoradas con pulcritud por la gracia dignamente seductora de un estilo de alabastros y mármoles. Solamente que él pigmalioniza, y el temor de imposibilidad o de frialdad desaparece cuando se le ve la piedra cincelada que se anima, la estatua que canta. Nació con vocación de belleza y enseñanza. Enseñanza, es decir, conducción de almas.

COSAS DEL AMOR

Por GLORIA

A IMPACIENTE

Está usted muy joven, amigo mío, para creer que la paciencia se le agota, por cuanto los padres de la niña que usted pretende, no están de acuerdo en dejarla, libremente, salir con usted a todas partes y frecuentar los "dancings" y salones de di-

versión social.

Si usted tuviera ya su hogar formado, con unos cuantos años de experiencia de la vida y conocimiento del mundo en que hoy se desenvuelven los jóvenes, quizá sería usted con su hija más cuidadoso todavía que como son los padres de la señorita que usted pretende lucir y

LA CARACITO

Reproducimos este trabajo del Profesor don Ramón Matías Quesada que fué dedicado a su compañera doña Victoria Vda. de Quesada, el día de su cumpleaños, el 23 de diciembre de 1911.

He aquí una reliquia de la antigua metrópoli costarricense, anciana venerable que cuenta 107 años de vida, sin que sus poderes mentales para juzgar y retener cuanto ha presenciado y para transmitir las tradiciones de sus antepasados, se muestren débiles ni atrofiados, sino más bien sanos y vigorosos.

La señora Josefa Carazo, con el renombre de la Caracito, en sus mocedades vivió siempre al servicio de distinguidas familias en aquellas antiguas casas solariegas de que se ufanába la arruinada y hoy renaciente ciudad. De ahí, todos esos hábitos de limpieza y pulcritud, que hacen amable su apegaminada figura, y sus modales humildes, pero discretos.

La conocía cuando todavía era una hábil maestra de cocina, a quien se disputaban las más severas matronas, para dirigir comidas y reposterías exquisitas. En toda fiesta de novios, en todo banquete, ella había de regalar a los comensales con los secretos de su cuchara, que sabía preparar las viandas con arte y delicadeza. Su destreza en los trabajos manuales ha sido proverbial, sobre todo para moldear figuras de frutas y de animales en azúcar, en cera y en arcilla. El Jurado de nuestra Exposición Nacional, inaugurada bajo el gobierno de don Bernardo Soto el 15 de setiembre de 1886, le adjudicó una medalla de plata y un diploma, por sus labores en cera.

Pero donde ponía de relieve toda su originalidad y toda su crítica juguetona era en los portales, o nacimientos con que cada año atraía a su modesta casucha, centenares de personas y grandes que iban allí, a regocijarse con las travesuras de la viejecita. Todos los sucesos principales del año, estaban allí representados en figuras de barro o de trapo hechas con intención y esmero: plazas de toros, juegos de gallos, carreras de caballos, circos de acróbatas, escenas políticas, pleitos entre rodriguistas y esquivelistas, pasadas de Nuestra Señora, el Obispo, el Presidente y cuanto a ella se le ocurría. Todo en el portal, era obra paciente de sus manos: el paso, el buey, la mula, los ángeles, los pastores, los magos y los personajes del día, que cerraban aquel anacrónico y divertido conjunto. Recibía afablemente a los curiosos, y se sentaba en su taburete de cuero, al lado de la exhibición, a escuchar con maliciosa sonrisa los comentarios de todos, y cuando alguno para sacarla de su reserva le preguntaba: señá Chepita qué representa esto? Ella, socarrónamente contesta: Abí verán

cortejar al son de todas las marimbas, bombos y platillos.

La palabra *paciencia* suena muy bien en las personas ponderadas y tiene excelente reputación. Si usted penetra bien el sentido de la palabra, poniendo en la canasta de los papeles inútiles, las falsificaciones que de ella se hacen, como la cobardía, la insensibilidad, la indiferencia, la abdicación, el temor, llegará a mostrarse justo y calmoso ante las contrariedades de orden moral o físico. La paciencia aconsejable es aquella que no se limita a aceptarlo todo, a bajar la cabeza, a ofrecer la espalda al látigo o como el pobre buey, la cabeza al yugo, sino a vencer obstáculos con entereza, sin demostraciones inútiles o recriminaciones infundadas.

Palpe usted la verdadera situación y comprenderá que su impaciencia parecería tener un mal sentido y una pésima intención.

Se impacienta usted, en forma tal, que causa sufrimientos constantes a una niña buena, devota del consejo atinado de sus padres y todo por satisfacer caprichos suyos.

No corra tan a prisa. En esta vida lo más hermoso es la víspera, y lo único que alienta es la esperanza de poder alcanzar cuanto anhelamos.

Las cosas siempre marcharán mejor si la impaciencia no se apodera del espíritu. Las situaciones complicadas las formamos nosotros mismos y no se resuelven poniendo los nervios de punta, sino con serenidad. Los pacientes alcanzan la victoria de

sus mismas pasiones o locuras. Cada día resolverán con más juicio sus problemas. Sea usted paciente y sentirá, mañana, en un hogar formado por el amor, la alegría de haber conquistado el afecto de una niña buena, con discreción y buen juicio.

Los padres de su novia son hijos de la experiencia y saben, como lo sabrá usted más tarde, que "en arca abierta, el justo peca".

A TERESINA

Su carta refleja plenamente la ingenuidad de su pensamiento y todo cuanto en ella me dice, en tan numerosas páginas, no indica ninguna tempestad en su corta vida matrimonial. Serene su espíritu y verá como sus sospechas carecen de fundamento... Ha coqueteado con él otra mujer, lo ha invitado a tomar té en su casa? Eso prueba que su marido es un hombre de buenos condiciones físicas, de atractivos. No reclame nada a esa mujer; todos conocen su liviandad. ¡Ud. es tan inteligente y tan linda! Por ninguna otra podrá cambiarla su marido. Sea usted esposa digna, orgullosa de su papel; no mencione el asunto que tanto la ha desagradado. Cuando llegue su marido a su casa, muéstrese bondadosa, dulce, coqueta, picarona, y verá el éxito.

Usted lo ignora todo, nada le preocupa, su hogar es centro de alegrías, de ilusiones, de sorpresas agradables. Su marido, poco a poco irá olvidando esas conquistas fáciles que sólo dejan desilusiones en el alma y huecos en los bolsillos.

Siempre Adelante

**ESCUELA DE COMERCIO  
CASTRO CARAZO**

"Enseñanza Individual"

**LIBRESE**

DE BARROS Y ESPINILLAS

Y

EMBELLEZCA SU CUTIS CON

**YAH - RHUS**

CREMA EMBELLECEDORA

Distribuidores: MADURO & SASSO

LAS AMERICAS UNIDAS

PRESENTAN

el más novedoso e interesante

PROGRAMA FEMENINO DE RADIO

los lunes, miércoles y viernes de 4.15 a 4.45 de la tarde

en RADIO PARA TI

a cargo de una de nuestras más distinguidas intelectuales

Señora, señorita, sintonice Ud. este programa que le proporcionará amabilidad y conocimientos útiles.

**CON** el talento  
la vocación  
y la  
buena voluntad  
**QUE USTED TIENE**

LAS Escuelas Internacionales de la América Latina  
(La Universidad, que enseña a Ud. técnicamente por correo en su propio hogar)

le ayudarán a labrarse un porvenir

Pida informes detallados a

**WARREN H. MORY**

Apartado 1211 — San José, Costa Rica — Teléfono 4602